

பக்கம்
4-5



கெப்பிட்டிகொல்லாவ மக்கள்
வெளிப்படுத்தியிருக்கும் நற்சமீக்கை

பக்கம்
6



உறவுப் பாலம் அமைத்த
ஓலியக் கண்காட்சி

மீண்டும் வாழ்வேவாம்

லீனலி வாலேவோ

பக்கங்கள்
Pages 8

Vol 2 | No 38

Lifeline ■ Humanitarian Information For IDPs

08.11.2009

இலவச பிரதி
Free Copy

இடம்பெயர்ந்த மக்களுக்கான மனிதாபிமான தகவல் பரிமாற்றம்

இடைத்தங்கல் முகாம்களில்

பருவ மழையினால் ஏற்படும் பாதிப்புக்களைக் குறைக்க நடவடிக்கை

ஏ.சொர்ணலிங்கம்

வவுனியாவில் தற்போது மழை பெய்ய ஆரம்பித்துள்ள நிலையில் வவுனியா நிவாரணக் கிராமங்களில் இருக்கும் மக்களின் நலன்கருதி பல்வேறு நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகின்றன. “பருவ மழை ஆரம்பிப்பதற்கு முன்னரே ஒரு இலட்சத்திற்கும் மேற்பட்ட மக்களை அனுப்பி வைத்து விடுவோம் என்று கூறியிருந்தேன். அதன்படி நாங்கள் ஒரு இலட்சத்து முப்பதாயிரத்திற்கும் மேற்பட்ட மக்களை மீள் குடியேற்றியும்; ஏனைய வலுவிழந்தவர்கள் என அடையாளங்

காணப்பட்ட பலரை விடுவித்தும் உள்ளோம்,” என வவுனியா அரசாங்க அதிபர் திருமதி பீ.எஸ். எம். சார்ள்ஸ் தெரிவித்தார்.

தற்போது நிவாரணக் கிராமங்களில் ஒரு இலட்சத்து நாற்பத்து ஐயாயிரம் பேர் வரை இருப்பதாக திருமதி சார்ள்ஸ் மேலும் தெரிவித்தார்.

“வடிகால்கள் சீரமைக்கப்பட்டுள்ளன. அவர்களது மலசல கூடங்களும் கூடாரங்களும் திருத்தியமைக்கப்பட்டுள்ளன.

ஐக்கிய நாடுகளின் அகதிகளுக்கான உயர்ஸ்தானிகராலயத்

» 2ஆம் பக்கம்



■ வடக்கு-கிழக்குப் பகுதிகளில் இடம்பெற்றுவரும் கண்ணிவெடி அகற்றப் பணிகளுக்காக ஸ்லோவாக்கியாவிடமிருந்து ஐந்து புதிய இயந்திரங்களை இலங்கை அரசு கடந்த வாரம் இறக்குமதி செய்துள்ளது.

துரித கதியில் தொடரும் மீள்குடியேற்றம்

லியாஸ.கல்யாணசுந்தரம்

மழைக்காலம் ஆரம்பித்துள்ளமையினாலும் அரசாங்கம் பல தரப்பினருக்கு வழங்கிய வாக்குறுதியினை நிறைவேற்றும் விதமாகவும் மீள்குடியேற்றம் விரைவுபடுத்தப்பட்டுள்ளதாகத் தெரிவிக்கப்படுகிறது.

போதிலும், கண்ணிவெடி தரச்சான்றிதழ் பெறுவதிலுள்ள தாமதத்தினால் சில வேளைகளில் மீள்குடியேற்றத்தில் தாமதம் ஏற்படலாம் என முல்லைத்தீவு மாவட்ட அரசாங்க அதிபர் இமெல்டா சுசுமார் தெரிவித்தார்.

இரானுவ உயர் அதிகாரிகள் கண்ணிவெடிகளை அகற்றிய பின்னர் அபிவிருத்திப் பணிகளை

மர்த்தலாம் எனவும் முல்லைத்தீவு அரச அதிபர் தெரிவித்தார்.

இம்மாதம் 5ஆம் திகதி வரை முல்லைத்தீவு மாவட்டத்தின் 20 கிராம சேவையாளர் பிரிவுகளிலுள்ள 42 கிராமங்களில் மக்கள் மீளக் குடியமர்த்தப்பட்டு வருகின்றனர். தற்போது வரை (05.11.2009) 4357 பேர் முல்லைத்தீவு மாவட்டத்தில் மீளக் குடியமர்த்தப்பட்டுள்ளனர். இவர்களில் 934 குடும்பத் தைச் சேர்ந்த 3062 பேர் சொந்த இடங்களில் மீளக் குடியேறி உள்ளனர். ஏனையவர்கள் மூன்று பாடசாலைகளில் தங்கவைக்கப்பட்டுள்ளனர். அவர்கள் தமது வீடுகளைத்



கண்ணிவெடி தரச்சான்றிதழ் பெறுவதிலுள்ள தாமதத்தினால் சில வேளைகளில் கிளிநொச்சி மாவட்டத்தில் மீள்குடியேற்றத்தில் தாமதம் ஏற்படலாம்

■ மீள்குடியேற்றத்துக்காக அழைத்துச் செல்லப்படும் மக்கள்

கிளிநொச்சி மாவட்டத்தில் பூநகரி பிரதேசத்தில் முழங்காவில், ஜெயபுரம் வடக்கு, ஜெயபுரம் தெற்கு மற்றும் நாச்சிக்குடா பிரதேசங்களில் இம்மாதம் 6ஆம் திகதி மக்களை மீள்குடியமர்த்தலாம் என அறிவிக்கப்பட்டிருந்த

என தெரிவித்த பின்பு தாம் அப்பணிகளை ஆரம்பிப்பதாகவும், எனினும் மக்களை மீள்குடியமர்த்தும் விடயத்தில் ஐக்கிய நாடுகளின் அபிவிருத்தித் திட்டம் கண்ணி வெடி அகற்றும் குழுவினரை அனுப்பி உத்தரவாத சான்றிதழைப் பெற்ற பின்னரே மக்களை மீள்குடிய

திருத்தி துப்பரவு செய்த பின்னரே குடியேறுவர்.

யாழ்ப்பாண மாவட்டத்தைப் பொறுத்தவரையில் 15,055 குடும்பங்களைச் சேர்ந்த 50,669 பேர் மீள்குடியேறி உள்ளனர். வவுனியா நலன்புரி நிலை

» 6ஆம் பக்கம்

தகவல் பெட்டி



கடந்த வாரம் இராஜதந்திரிகள் மத்தியில் வெளிவிவகார அமைச்சர் ரோஹித் பொகல்லாகம் ஆற்றிய உரையை மேற்கோள் காட்டி வெளிநாட்டு அமைச்சர் வெளியிட்டுள்ள அறிக்கையில் கண்ணிவெடி அகற்றல் தொடர்பான கீழ்க்காணும் தகவல்கள் இடம்பெற்றுள்ளன:

“வடக்கில் 402 சதுர கிலோமீற்றர் பரப்பில் 1.5 மில்லியன் கண்ணி வெடிகள் புதைக்கப்பட்டுள்ளதாக மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது. 70 சதவீதமான கண்ணி வெடிகள் அகற்றும் பணிகள் பூர்த்தியடைந்துள்ளதை பாதுகாப்பு தரப்பினர் உறுதிப்படுத்தியுள்ளனர். கண்ணி வெடிகளை அகற்றும் பணிகளுக்கு 7 வெளிநாட்டு அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்களும் சில உள்ளூர் அரசுசார்பற்ற நிறுவனங்களும் உதவி செய்கின்றன.

கண்ணி வெடிகள் முற்றாக அகற்றப்பட்டு அப்பகுதிகளில் பாதுகாப்பு உள்ள தென்பதை உறுதிப்படுத்திய பின்னரே மக்கள் மீள்குடியேற்றப்படுவார்கள். ஜனவரி முதல் ஆகஸ்ட் வரையான காலப்பகுதியில் அனுராதபுரம், மட்டக்களப்பு, யாழ்ப்பாணம், மன்னார், திருகோணமலை, வவுனியா ஆகிய மாவட்டங்களில் 82.08 கிலோமீற்றர் வரையான பரப்பில் இரானுவம் மற்றும் கண்ணிவெடிகள் அகற்றும் பிரிவினரால் கண்ணிவெடிகள் அகற்றப்பட்டுள்ளன. கிளிநொச்சியில் 9 கிராம சேவகர் பிரிவுகளில் கண்ணி வெடிகள் அகற்றும் பணிகளை ஆரம்பிக்க எதிர்பார்க்கின்றோம்.

கண்ணி வெடிகளை அகற்றும் பணிகளுக்காக ஸ்லோவாக்கியா மற்றும் குரோஷியா ஆகிய நாடுகளிலிருந்து 520 மில்லியன் ரூபா செலவில் ஐந்து இயந்திரங்களை இறக்குமதி செய்துள்ளோம். இந்த நடவடிக்கையை துரிதப்படுத்துவதற்காக மேலும் ஐந்து இயந்திரங்கள் இறக்குமதி செய்யப்பட்டுள்ளது. இப்புதிய இயந்திரத்தின் மூலம் நாளாந்தம் 5000 சதுர மீற்றர் பரப்பில் கண்ணி வெடிகளை அகற்ற முடியும்”.



■ யக்காவெவ வித்தியாலயத்தின் மாணவனொருவன்

» “அந்தக் காலப்பகுதியில் ஏதோ ஒரு

வகையில் தமிழர்களோடு பாரபட்சம்

காட்டியமையின் விபரீதமே யுத்தமாக

உருவெடுத்தது. யுத்தம்

தற்போது நம் மக்கள்

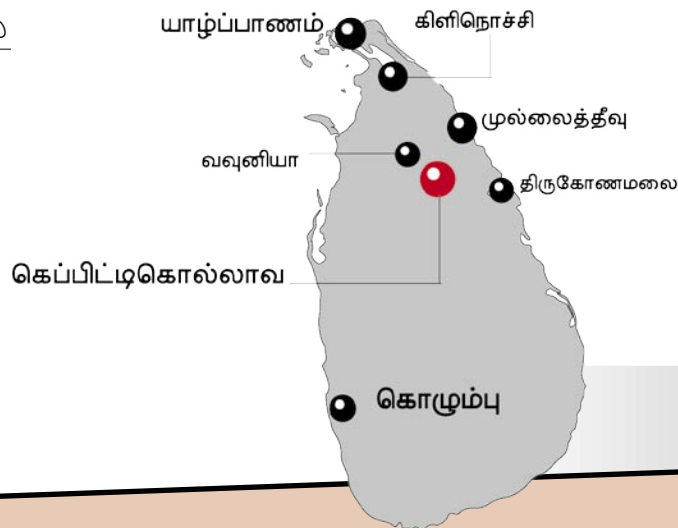
மத்தியில் ஏற்படுத்திய

ருக்கும் பாரிய

இழப்புகளை

சொல்லல்

வர்க்க முடியாது”.



“சாதாரண மக்களுக்கும் யுத்தத்திற்கும் எவ்வித சம்பந்தமும் இல்லை. நாடு கட்டியெழுப்பப்பட வேண்டுமெனில் அனைத்து பிரஜைகளும் ஒற்றுமையாக வாழ வேண்டிய அவசியம் உள்ளது. எம்மைப் போன்றே தமிழர்களும் இந்நாட்டில் வாழும் உரிமையுடையவர்கள்”.

இன நல்லுறவை வலியுறுத்தி கெப்பிட்டிகொல்லாவ மக்கள் வெளிப்படுத்தியிருக்கும் நற்சமிக்கை

அனுராதபுரத்திலிருந்து டி.சார்ள்ஸ் பீட்

முப்பது வருட காலமாக நடைபெற்ற கொடூர யுத்தம் தற்போது முடிவுக்கு வந்துள்ளது. யுத்தம் பலத்த இழப்புகளை ஏற்படுத்தியதோடல்லாது மக்களிடையேயான இன ஒற்றுமையையும் காவுகொண்டு சென்றது. இதனால் ஒருவர் மற்றையவரை குரோத மனப்பான்மையுடன் பார்க்க வேண்டிய தூர்ப்பாக்கிய நிலைமை கடந்த காலங்களில் ஏற்பட்டது.

இந்நிலைமை தற்போது படிப்படியாக மாறி வருவதை அண்மையில் அனுராதபுரம் மாவட்டத்திற்கு விஜயம் செய்த எம்மால் உணர முடிந்தது.

அனுராதபுரம் மாவட்டத்திலுள்ள கெப்பிட்டிகொல்லாவ பிரதேசத்தில் யக்காவெவ மற்றும் மஹாணிக்கவெவ ஆகிய கிராமங்கள் அமைந்துள்ளன. அனுராதபுரம் நகரிலிருந்து சுமார் 65 கிலோ மீட்டர் தூரத்தில் அமைந்துள்ள இக்கிராமங்கள் அனுராதபுரம் மற்றும் வவுனியா ஆகிய மாவட்டங்களை இணைக்கும் எல்லைப் பகுதியில் அமைந்துள்ளன. கடந்த காலங்களில் பல தடவைகள் ஆயுததாரிகளின் தாக்குதல்களுக்கு இலக்கான இந்தக் கிராமங்களைச் சேர்ந்த மக்கள் இதனால் பலத்த உயிரிழப்புகளை எதிர்கொள்ள வேண்டியிருந்தது.

முல்லைத்தீவு காட்டிலிருந்து மஹாணிக்கவெவ யக்காவெவ ஆகிய கிராமங்களுக்குள் நுழையும் ஆயுததாரிகள் துப்பாக்கிக்கு நுடத்தியும் குண்டுகளை வெடிகளை வைத்தும் அங்குள்ள மக்களை இலக்கு வைத்துத் தாக்குதல் நடத்தி வந்தனர்.

2006ஆம் ஆண்டு ஜூன் மாதம் இலங்கைப் போக்குவரத்து சபைக்கு சொந்தமான பஸ் ஒன்றை இலக்கு வைத்து கெப்பிட்டிகொல்லாவையில் நடத்தப்பட்ட ஒரு கிளைமோர் குண்டுத் தாக்குதலில் சிறுவர்கள் கர்ப்பிணித் தாய்மார்கள் உட்பட சுமார் 70 பேர் கொல்லப்பட்டனர்.

இவ்வாறான நடவடிக்கைகள் காரணமாக அக்காலப் பகுதியில் வேறு இனத்தவர்கள் இக்கிராமங்களுக்கு செல்வது கடினமானதொன்றாக இருந்தது. அதே போன்று இப்பகுதியைச் சேர்ந்த மக்களும் உயிருக்கு அஞ்சி முகாம்களில் வாழ வேண்டிய திரிப்பந்தத்திற்கு முகங்கொடுத்தார்கள்.

தற்போது யுத்தம் முடிவுக்கு வந்துள்ள நிலையில் பழைய குரோதங்களை மறந்து தமிழர், சிங்களவர், முஸ்லிம்கள் என்ற பேதமின்றி அனைவரும் ஒன்றாக வாழ வேண்டும் என இப்பகுதி மக்கள் குறிப்பிடுகின்றனர்.

இலங்கையிலிருந்து பயங்கரவாதம் முழுமையாக இல்லாதொழிக்கப்பட்டுள்ளமையினால் முகாம்களில் வாழும் மக்களை விடுவிக்க அரசாங்கம் துரித நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டும் எனத் தெரிவிக்கின்றார் கெப்பிட்டிகொல்லாவ கல்கந்தவெவையைச் சேர்ந்த சுமணரத்ன தேரர்.

இது பற்றி அவர் மேலும் கூறுகையில் “கெப்பிட்டிகொல்லாவ பிரதேசமானது அடிக்கடி பயங்கரவாதிகளின் தாக்குதல்க்குள்ளான ஒரு எல்லைக் கிராமமாக அடையாளப்

“பயங்கரவாதம் நாட்டிலிருந்து முழுமையாக அகற்றப்பட்டுள்ளமையினால் நலன்புரி முகாம்களில் வாழும் தமிழ் சகோதரர்களை அவர்களது சொந்த இடங்களில் கூடிய சீக்கிரம் குடியமர்த்த அரசாங்கம் நடவடிக்கை எடுக்கும் என நாம் நம்புகிறோம்”

- சுமணரத்ன தேரர்



யக்காவெவ வித்தியாலயத்தின் விளையாடும் மாணவிகள்



மஹாணிக்கவெவ கிராமத்திலுள்ள சிறிய கோவிலில் வழிப்படும் வயோதிபர்



யக்காவெவ கிராமத்தின் எல்லைப் பகுதியில் நிலக் கண்ணி வெடிகள் புதைத்து வைக்கப்பட்டுள்ள இடம்



மீளக் கட்டியெழுப்ப முடியும்” என யக்காவெவ வித்தியாலயத்தின் அதிபர் ஆர்.கே.ரத்நாயக்க கூறினார். இது தொடர்பில் அவர் மேலும் கூறுகையில் “இன ஒற்றுமை என்பது நம் அனைவருக்கும் அவசியமானதொன்றாக இருக்கிறது. யுத்தம் இருந்த காலப்பகுதியிலேயே ஒருவரையொருவர் குரோத மனப்பாங்கில் பார்த்தார்கள். ஆனால் தற்போது யுத்தம் முடிந்துவிட்டது. நாம் அனைவரும் இன,மத,மொழி வேறுபாடின்றி ஒன்று சேர்ந்து நாட்டைக் கட்டியெழுப்ப வேண்டும்” என்றார்.

கெப்பிட்டிகொல்லாவையைச் சேர்ந்த பல்நாயக்க அப்பகுதியில் இடம்பெற்ற குண்டு வெடிப்புச் சம்பவத்தின் போது காயமடைந்தவர்களை ஆஸ்பத்திரியில் அனுமதிக்க தன்னாலான முயற்சிகளை மேற்கொண்டவராவார். யுத்தத்தின் கோரத்தைக் கண்களால் பார்த்த இவரும் பழையனவற்றை மறந்து அனைத்து இனத்தவரும் ஒற்றுமையாக வாழ வேண்டுமென்பதை வலியுறுத்தினார்.

இதுபற்றி அவர் கருத்துத் தெரிவிக்கையில் “அந்தக்

“சிங்களவர், தமிழர் என்ற பாகுபாடின்றி அனைவரும் ஒன்று சேர்ந்தாலே நாட்டை மீளக் கட்டியெழுப்ப முடியும்”

- யக்காவெவ வித்தியாலயத்தின் அதிபர் ஆர்.கே.ரத்நாயக்க



காலப்பகுதியில் ஏதோ ஒரு வகையில் தமிழர்களோடு பாரபட்சம் பாராட்டியமையின் விபரீதமே யுத்தமாக உருவெடுத்தது. யுத்தம் தற்போது நம் மக்கள் மத்தியில் ஏற்படுத்தியிருக்கும் பாரிய இழப்புகளை சொல்லால் வர்ணிக்க முடியாது”.

கெப்பிட்டிகொல்லாவ : வாழ்வின் பதிவு

தேசத்தைக் கட்டியெழுப்ப முடியும் என்பதே அநேகரது கருத்தாக இருக்கிறது.

வடக்கிற்கும் தெற்கிக்கும்

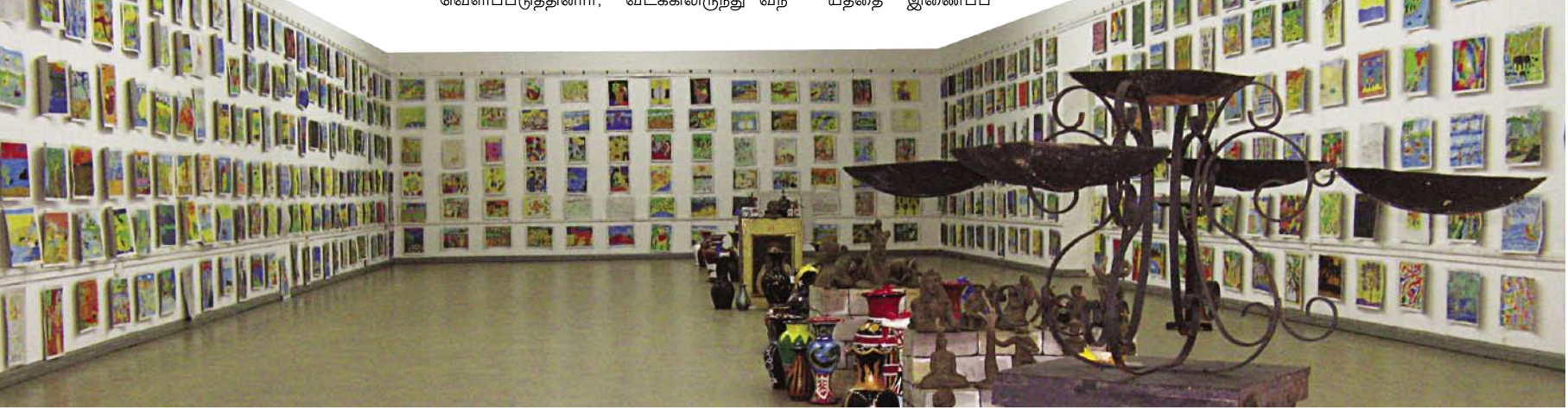
உறவுப் பாலம் அமைத்த

ஓவியக் கண்காட்சி



■ கண்காட்சிக்கு சமூகமளித்த மாணவியொருவர்.

வாடித் தொய்ந்திருக்கும் பட்ட மரம் ஒன்று, புதிதாய்ப் பரவும் ஒளியில் மீண்டும் தழைக்கும் காட்சியைச் சொல்லும் ஓர் ஒவியம். கொழும்பு கலாபவனில் கடந்தவாரம் காட்சிப்படுத்தப்பட்டிருந்த பல சித்திரங்களுள் ஒன்றான இதனைத் தீட்டியவர் 14 வயதான சேகர் நிருசாலினி என்ற சிறுமி.போரால் பாதிக்கப்பட்ட சிறுவர் சிறுமியருக்காக நடாத்தப் பட்டும் வவுனியா



துரித... (முதலாம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

யங்களில் மேலும் 6000 தொடக்கம் 7000 வரையிலான யாழ் மக்கள் இருக்கலாம் என யாழ் அரசு அதிபர் க.கணேஸ் தெரிவித்தார். இதேவேளை பெற்றோர்களுடன் இழந்த 37 பிள்ளைகளுக்கான வதிவிட வசதிகளையும் பாடசாலை வாய்ப்புக்களையும் யாழ்ப்பாணம் புனித பரியோவன் கல்லூரி வழங்கி வருகின்றது. அதேவேளை யாழ்ப்பாண மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த சிறுவர்கள் சிலர் தெல்லிப்பழை புனர்வாழ்வு நிலையத்திலுள்ளனர். இவர்களுக்கான புனர்வாழ்வு நடவடிக்கைகள் தொடர்வதாகவும் கணேஸ் குறிப்பிட்டார். 102 பேருக்கு புனர்வாழ்வு அளிக்கப்பட்டு வருகின்றது. ஒரு வருடத்திற்கு பின்பு இவர்கள் சுயமாக புனர்வாழ்வு நிலையத்திலிருந்து பெற்றோர்களுடன் இணையலாம் எனவும் யாழ் அரசு அதிபர் மேலும் தெரிவித்தார். வவுனியா மாவட்டத்தைப் பொருத்தவரையில், வவுனியா வடக்கைச் சேர்ந்தவர்கள் தற்காலிகமாகத் தமது உறவுகளுடன் வாழ்ந்து வருகின்றனர். அண்ணளவாக 4000 பேர் இவ்வாறு நலன்புரி நிலையங்க ளிலிருந்து வெளியேறி உள்ளனர் என வவுனியா மாவட்ட அரசாங்க அதிபர் டி. எஸ். எம். சார்ள்ஸ் தெரிவித்தார். வவுனியா வடக்

கொன் பொஸ்கோ சிறுவர் இல்லத்தில் வைத்துப் பராமரிக்கப்படுகிறார் இவர். நிருசாலினியைப் போன்ற சுமார் 100 சிறுவர், சிறுமியர் வவுனியா கொன் பொஸ்கோ சிறுவர் இல்லத்திலிருந்தும் மன்னார் திருக்கேதீஸ்வரம் சிறுவர் இல்லத்திலிருந்தும் கடந்த 2ஆம் திகதி கொழும்புக்கு அழைத்து வரப்பட்டிருந்தனர். இதேவேளை போரினால் தமது தந்தையை இழந்த தெற்கைச் சேர்ந்த இராணுவ வீரர்களின் பிள்ளைகள் 100 பேரும் இவ்வாறு கொழும்புக்கு அழைத்து வரப்பட்டனர். இச் சிறுவர்கள் கடந்து வந்த கடினமான சவடுகளையும் எதிர்காலம் பற்றிய கற்பனைகளையும் வெளிப்படுத்துவனவாய் இந்த ஓவியங்கள் அமைந்திருந்தன. வடக்கிலும் தெற்கிலும் வாழும் போரால் பாதிக்கப்பட்ட சிறுவர்கள் தமது எண்ண வெளிப்பாட்டை ஒவியமாக சித்தரிப்பதற்கான களத்தை நாளைய இளைஞர்கள் அமைப்பும், கொழும்பு டி.எஸ்.சேனநாயக்க கல்லூரியும், லயன்ஸ் கழகமும் ஏற்படுத்திக் கொடுத்திருந்தது. இந்தச் சிறுவர்களுக்கான ஒவியப் போட்டியும் ஒவியக் கண்காட்சியும் கொழும்பு கலாபவனில் கடந்த 3ஆம் 4ஆம் திகதிகளில் நடைபெற்றது. ஒவியங்களுக்கு பரிசுகளும் சான்றிதழ்களும் வழங்கப்பட்டன. இந்த ஒவியப்போட்டியில் கலந்து கொண்ட தெற்கைச் சேர்ந்த இராணுவ வீர ரொருவரின் மகளான இஷார தனஞ்ச வர்ணகுலசூரிய தமது எண்ணத்தை இவ்வாறு வெளிப்படுத்தினார், “வடக்கிலிருந்து வந்

திருக்கும் இந்த சிறுவர்களுக்கு சிங்களம் தெரியாது. எமக்கு தமிழ் தெரியாது. இதனால் அவர்களுடன் உரையாடுவதற்கு முடியாதிருந்தது. அவர்களில் பலர் தாய், தந்தையரை இழந்துள்ளனர். சிலருக்கு அவர்களது “அவர்களில் பலர் தாய், தந்தையரை இழந்துள்ளனர். இவர்களுக்கு நல்ல எதிர்காலம் அமைய வேண்டும் என நான் இறைவனை பிரார்த்தித்துக் கொள்கின்றேன்”

பெற்றோர் உயிருடன் இருக்கின்றார்களா என்பதும் தெரியாது. இதனை நினைக்கும் போது கவலையாக உள்ளது. இவர்களுக்கு நல்ல எதிர்காலம் அமைய வேண்டும் என நான் இறைவனை பிரார்த்தித்துக்கொள்கின்றேன்” என்றார். இவ்வாறான ஒவியப் போட்டியை ஏற்பாடு செய்தற்கான நோக்கத்தை விளக்கினார் “சிறுவர்கள் நாளைய இளைஞர்கள்” அமைப்பின் பிரதிநிதி விக்னேஷ் சுந்தரலிங்கம்: யுத்தத்துக்கு பின்னர் சமுதாயத்தை இணைப்ப

தும், வடக்கு தெற்கு பிள்ளைகளுக்கிடையே எந்தவொரு பாகுபாடுமற்ற முறையில் இன ஒற்றுமையை ஏற்படுத்துவதுமே எமது நோக்கம். அதனை முன்னிட்டு இவர்களை ரயில் மூலம் கொழும்புக்கு அழைத்து வந்த சுகததால ஸ்போர்ட் ஹோட்டலில் தங்க வைத்து அனைத்து வசதிகளையும் ஏற்படுத்திக் கொடுத்துள்ளோம்சசு என்றார். ஒவியப் போட்டியில் கலந்து கொண்ட சிறுவர்களுக்கான பரிசில்களையும் சான்றிதழ்களையும் வழங்குவதற்கான நிகழ்ச்சியில் கலந்துகொண்ட கல்வி அமைச்சர் சுசில் பிரேமஜயந்த் தெரிவிக்கையில், “பயங்கரவாதத்தோடும் போரோடும் நேரடியாகத் தொடர்புபடாத அப்பாவி மூன்றாம் தரப்பினர்கள் இவர்கள். பெற்றோரை உறவினர்களை இழந்து தவிக்கும் இந்நாட்டுப் பிள்ளைகளைப் பாதுகாக்க வேண்டிய பாரிய பொறுப்பு எமக்குள்ளது. யுத்ததின் கொடூரத்தினால் நாம் பலவற்றை இழந்து விட்டோம். எமது எதிர்கால சந்ததியினர் எதனையும் இழக்காமல் அவர்களின் வாழ்க்கையை கட்டியெழுப்புவதில் அனைவரும் ஒன்றிணைந்து செயற்பட வேண்டும். இதே வேளை இதன் மூலம் ஈட்டப்படும் நிதி ஒமந்தை ரயில் நிலைய மீன் நிர்மாணப் பணிகளுக்கு பயன்படுத்தப்படும்” என்றார்.



தார். தற்காலிகமாகத் தங்கியுள்ள மூன்று பாடசாலைகளுக்கு மின்சாரம் வழங்கப்படுவதாகவும், ஏனையவர்களுக்கு மண்ணெண்ணெய் விநியோகிக்கப்படுவதாகவும் அவர் குறிப்பிட்டார். தற்போது துணுக்காய், கல்விலான், யோகபுரம் மேற்கு, உயிலங்குளம், மல்லாவி, யோகபுரம் மத்தி, திருநகர், வெட்டுவான், அமைதிபுரம், பாரதி நகர், தனிஞ்சயன் குளம், தென்னியன்குளம், பழைய முரகண்டி, ஐயன்குளம், கோட்டைகண்டியுளம் ஆகிய இருபது கிராம சேவையாளர் பிரிவுகளில் மீள்குடியேற்றம் நடைபெற்று வருகின்றது.



குறள் 1

விளக்கம்:

அகர (அ) ஒலியே எல்லா எழுத்துக்களுக்கும் முதல்; அதுபோல, ஆதிபகவன் உலகிலுள்ள உயிர்கள் எல்லாவற்றிற்கும் முதல்வனாக இருக்கிறான்.

அகர முதல எழுத்தெல்லாம் ஆதி பகவன் முதற்றே உலகு.

அகர (அ) ஒலியே எல்லா எழுத்துக்களுக்கும் முதல்; அதுபோல, ஆதிபகவன் உலகிலுள்ள உயிர்கள் எல்லாவற்றிற்கும் முதல்வனாக இருக்கிறான்.

கண்ணபிடிப்புகள் சில....

ஓர்வில் ரைட், வில்பர் ரைட்

விமானம்

வில்லியம் சொக்லி, ஜோன் பார்ட்லின், வால்டர் பிரட்டன்

டிரான்சிஸ்டர்

அய்மே ஆர்க்கண்ட்

எண்ணெய் விளக்கு (ஆர்க்கண்ட் விளக்கு)

ஆல்பர்ட் ஐன்ஸ்டைன்

ஓளி மின் வினைவு / சார்புக் கோட்பாடு

சார்ள்ஸ் பாபேஜ்

எந்திரக் கணக்கியல் இயந்திரங்கள்

அலெக்ஸாண்டர் க்ரஹம்பெல்

தொலைபேசி

அடால்ஃப் யூஜின் ஃபிக்

தொடுகை வில்லை

சாய் லுன்

காகிதம்

ஆர்க்கிமிடீஸ்

திருகு பம்பி / நெம்புகோல் தத்துவம்

தேங்கி நிற்கும் நீரே தொற்றுக்களை உண்டாக்கக்கூடிய நுளம்புகள் கொன்ற நோய்க்காவினின் வாழ்விடமாகும். அவை நோய்க்கான காரணிகளாக இருந்து பல்வேறுபட்ட நோய்களைப் பரப்புகின்றன. மலேரியா, டெங்கு போன்ற நோய்களுக்கான காரணிகளும் இந்த நுளம்புகளே! -உலக சுகாதார நிறுவனம்

விடுகதைகள்

- ஓயாமல் இரையும், இயந்திரமல்ல! உருண்டோடி வரும் பந்தும் அல்ல! அது என்ன?
- மரத்துக்கு மரம் தாவவான், குரங்கல்ல! பட்டை போட்டிருப்பான், சாமியார் அல்ல! அவன் யார்?
- இமைகள் எங்களுக்குக் கிடையாது, நாங்கள் யார்?
- வீட்டுக்கு வீடு தவறாது வரும் புத்தாண்டின் முதல் விருந்தாளி அது என்ன?
- மழை காலத்தில் குடை பிடிப்பான், அவன் யார்?

விடைகள் கீழே...

செய்து பாருங்கள்

இம்முறை நாம் உங்களுக்கு கோப்பை ஒன்றை செய்வது பற்றி சொல்லித் தருகிறோம்

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

பல நூள் திருடன்

குளம் ஒன்றில் வயது முதிர்ந்த நாரை ஒன்று வசித்து வந்தது. உணவைத் தேடி உண்ண முடியாத அந்த நாரை பசியால் வாடியது. உணவிற்கு என்ன செய்வதென யோசித்து ஒரு முடிவுக்கு வந்தது. அருகில் இருந்த குளம் ஒன்றில் நின்று கொண்டு “உங்களுக்கெல்லாம் ஆபத்து வந்துவிட்டது” என்று சத்தம் போட்டது. இதைக் கேட்டு பயந்த மீன்கள், நண்டுகள், தவளைகள் எல்லாம் குளத்தை விட்டு வெளியே வந்தன. அவைகளிடம் நாரை, “இந்தக் கொடுமையைக் கேளுங்கள் நண்பர்களே, இந்தக் குளத்தில் உள்ள நீரை இறைத்து மனிதர்கள் விவசாயம் செய்யப் போகிறார்களாம். அவர்கள் இதைப்பற்றி கூட்டம் போட்டுக் கதைத்துக் கொண்டிருக்கின்றார்கள்” என்றது. குளத்தில் வாழும் அனைத்து உயிரினங்களும் என்ன செய்வது என நாரையிடம் ஆலோசனை கேட்டன. அதற்கு நாரை, “அருகில் ஒரு குளம் இருக்கின்றது. உங்கள் அனைவரையும் ஒவ்வொருவராகத் தூக்கிச் சென்று அந்தக் குளத்தில் இறக்கி விடுகிறேன்.” என்று கூறியது. அனைத்து உயிரினங்களும் நாரையின் ஆலோசனைக்கு சம்மதம் தெரிவித்தன. ஒவ்வொரு நாளும் நாரைக்கு கலடப்படாமலேயே நல்ல சாப்பாடு கிடைத்தது. குளத்திலிருந்து ஒவ்வொரு உயிரினமாக எடுத்துச் சென்று சாப்பிட்டு வந்தது. இவ்வாறு சில நாட்கள் கழிந்தன. ஒரு நாள் நண்டு வந்து நாரையிடம் தன்னைத் தூக்கிச் செல்லுமாறு கூறியது. “ஆஹா, இன்று நமக்கு நண்டு வேட்டை!” என்று எண்ணிக் கொண்ட நாரை அதைத் தன் முதுகில் வைத்துத் தூக்கிச் சென்றது. மலை ஒன்றின் பாரைகளுக்கு இடையில் சிறு சிறு எலும்புத் துண்டுகள் கிடப்பதைக் கண்டது நண்டு. வியப்புதைப் புரிந்துகொண்ட அது, நாரையின் கழுத்தைத் தன் கொடுக்கால் கவ்விப் பிடித்தது. “ஒவ்வொரு நாளும் ஒவ்வொருதராகக் கொன்று தின்கின்றாயா? இன்று வசமாக மாட்டிக்கொண்டாய். இனியும் உன்னை உயிரோடு விடுவது முறையல்ல, இன்றோடு நீ ஒழிந்தாய்,” என்று கூறி நாரையைக் கொன்றது. கெடுவான் கேடு நினைப்பான்!

மழைக்காலம் மிக வழுக்கும் மிகக் கவனம் மக்காள் வழியருகே வெள்ளமுண்டு விலகி வரல் வேண்டும்

வெள்ளத்தில் கல்லெறிந்து விளையாட வேண்டாம் வின் சண்டையால் வழுக்கி விழுந்தெழும்ப வேண்டாம்

கண்மண்காள் நீர்ச்சீரங்கு காலில் வரும் கவனம் கண்ணாட்கம் கில்லாமல் கதர் அழ நேரும் (சிறுவர் பாடல்)

விடைகள்

1.கடல்

2.அணில்

3.பம்பு, மீன்

4.காலண்டர்

5.காளான்

இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத் தாபனத்தின் தேசிய சேவையில் வார நாட்களில் ஒலிபரப்பாகும்
“மீண்டும் வாழ்வோம்” நிகழ்ச்சியில் இடம்பெறும் இலக்கியப் பகுதியின் எழுத்துப் பிரதி:

வாழ்வு நம் மீது சுமத்தும் வடுக்களை
மாற்றுவதற்கு உகந்த மருந்தாகக் காலமும் கால
ஓட்டத்தோடு இயைந்து நடக்கும் கலைகளும்
இலக்கியங்களுமே

இருந்து
வந்துள்ளன.
துயரால் துவளும்
மனதுக்கு இதம்
பயக்குவனவாம்
இசையும்
கவிதையும்
உள்ளன...
சில



புகைப்பட மூலம்: வாஷிங்டன்
பல்கலைக் கழக இணையத்தளம்

தருணங்களில், லயமும் இசையும் கூடி அசையும்
ஓர் உன்னத கவிதையின் வரிகள் ஒருவருக்கு
விபரிக்க முடியாத மன அமைதியையும்
ஆறுதலையும் தந்து விடுகிறது.
ஏழாம் நூற்றாண்டைச் சேர்ந்த சீன நாட்டுப்
பெருங்கவியான டு பூஃ வினுடைய கவிதை
பிரசுரம் பெறுகிறது.
சீனச் செவ்வியல் கவிஞர்கள் வரிசையில்
முன்னணியில் வைத்துக் கொண்டாடப்படும்
டு பூஃ இனுடைய கவிதைகளில் பல போரின்
விளைவுகளைத் துயரோடு பேசுபவை. இக் கவிதை
அவ்வகை சார்ந்தது; ஆங்கில மொழியிலிருந்து
தமிழாக்கப் பட்டது:

பனியை முகம்கொள்ளல்:

போரின் பிறகு

புதிய பூதம் பல அழுதபடி உள்ளன

தனித்த கிழவன் அரண்டு துக்கிக்கிறான்

அந்திப் போதில் பணிந்துறையும் குலைந்த
முகில்கள்

சுழல்காற்றில் மூர்க்கித்தாடும் பனி

பச்சையமிழந்த குவளையின் மருங்கில்

வீசப்பட்டுக் கிடக்கிறது அகப்பை

செம்மை குன்றாது ஒளிரும் அடுப்பு

பல இடங்களுடனான தொடர்பு
துண்டிக்கப்பட்டாயிற்று

நான் அமர்ந்திருக்கிறேன்

புத்தகத்தைப் புரட்ட மாட்டாத் துயருடன்.

(ஆங்கிலத்திலிருந்து தமிழுக்கு: தவ சஜிதரன்)

போரின் பிறகான காலத்தில் பூதங்கள் சூழ்வதான பிரமை,
அரண்டு துக்கிக்கும் கிழவனின் தனிமை, முகில்களின்
குலைவு, கவனிப்பாரற்றுப் புறக்கணிக்கப் பட்ட அகப்பை,
தொடர்புகள் துண்டிக்கப்பட்ட நிலையிலான இருப்பு, புத்
தகத்தைப் புரட்ட முடியாத துயர், இவையனைத்தும் பதின்
மூன்று நூற்றாண்டுகளுக்கு முற்பட்ட சீன நிலப்பரப்பை
மட்டுமல்ல, எமது இன்றைய வாழ்வியல் நிலையையும்
படம் பிடித்துக் காட்டுகின்றன, இல்லையா..?

உங்கள் கதைகள்

வாழ நீனைக்கும் மனிதர்கள்

லோஷினி

‘மீண்டும் வாழ்வோம்’ வானொலி நிகழ்ச்சியில் உங்கள் கதைகள் குறு
நாடக வடிவில் இடம்பெற்று வருகின்றன. ஒவ்வொரு நிகழ்ச்சியிலும்
ஒலிபரப்பாகும் நாடகங்களின் தொகுப்பை இப்பத்திரிகை வாயிலாக
வும் உங்களுக்குத் தருகிறோம். கடந்தவாரம் இடம்பெற்ற
‘வாழ நீனைக்கும் மனிதர்கள்’ நாடகத்தின் சுருக்கம் இதோ:

61 மது நாட்டின் யுத்த சூழ்நிலையால்
இடம்பெயர்வுகளும் அகதி வாழ்க்
கையும் எம் மக்களுக்குத் தவிர்க்க
முடியாத விடயமாகிவிட்டது. கடந்த
19 வருடங்களாக புத்தளம் முகாமில்
வாழும் மக்களின் ஏக்கங்கள், எதிர்பார்ப்
புகள் பற்றிக் கூறுவதாக வாழ நினைக்கும் மனிதர்கள் குறு
நாடகம் அமைந்துள்ளது.

19 வருட முகாம் வாழ்க்கையில் தமது இளமைக்காலத்
தைத் தொலைத்துவிட்டவர்கள், வெளி உலகம் பற்றித் தெரி
யாமல் எதிர்காலம் குறித்த கேள்விக்குறியோடு வாழும்
சிறுவர்கள் ஆகியோரது உணர்வுகளை வாழ நினைக்கும்
முகங்கள் குறுநாடகம் தாங்கியுள்ளது.

புத்தளம் முகாமில் 19 வருடங்களாகத் தங்கியிருக்கும்
இருவர், முகாம் வாழ்க்கையில் தாம் அனுபவித்த துன்பங்
களைப் பகிர்ந்து கொள்கின்றார்கள். ஆரம்ப நாட்களில்
சொந்த மண்ணை விட்டு இடம்பெயர்ந்து வரும்போது உற
வுகள், உடமைகளை இழந்து எங்கு வழப்போகின்றோம்
என்ற கேள்வியோடு வந்த இம் மக்களுக்கு இளைப்பாற
இடம் கொடுத்தது இந்த முகாம் தான்.

‘அகதி’ என்ற அர்த்தம் இல்லாத நாமம், கூடார வீடுகள்,
அடிப்படை வசதிகளற்ற அன்றாட வாழ்க்கை, இழப்புக
ளின் தாக்கங்கள் அனைத்துமே ஒருமித்து இந்த மக்களை
பெருமளவில் துன்புறுத்தியுள்ளன. கால ஓட்டத்தில் முகாம்
சூழலுக்குத் தம்மைத் தயார்ப்படுத்திக் கொண்டாலும் இவர்
களது மனதில் ஆழமாக இன்று வரையுள்ள ஏக்கம் தம்மு
டைய சொந்த மண்ணிற்குச் செல்லும் வாய்ப்பு இன்னும்
தமக்கு வழங்கப்படவில்லை என்பது தான்.

இந்த குறுநாடகத்தில் வரும் பாணு புத்தளம் முகாமிற்கு

இடம்பெயர்ந்து வரும் போது 5 வயது சிறுமி. தற்போது
அவளுக்கு இரண்டு குழந்தைகள் இருக்கின்றார்கள். பாணு
தனது சிறு பராயம், பள்ளிப் பருவம் அனைத்தையும் முகா
மிலேயே கழித்துவிட்டாள். அந்த முகாமிலேயே திரும
ணம் முடித்து இரு குழந்தைகளுக்குத் தாயாகி இன்று வரை
அங்கேயே வாழ்கிறாள்.

பாணுவின் தந்தை தாயில்லாத தனது மகளின் வாழ்க்கை
அர்த்தமில்லாமல் செல்கிறது என்பதை நினைத்து ஒவ்வொரு
நிமிடமும் கவலைப்படுகிறார். இங்குள்ள ஒவ்வொருவருக்
கும் தமது சொந்த இடத்திற்குச் செல்ல வேண்டும் என்ற
எதிர்பார்ப்பு உள்ளது. முகாமில் பிறந்து பாடசாலை செல்
லும் மாணவர்கள் இன்றும் முகாம் பிள்ளைகள் என்ற பார்
வையில் தம்மை மற்ற மாணவர்கள் பார்க்கின்றார்கள் என்ற
மனத்தாக்கத்துடன் தான் பாடசாலை செல்கின்றார்கள்.

தற்போது நாட்டில் சாதாரண சூழ்நிலை காணப்படுவதால்
இடம்பெயர்ந்த மக்கள் அவர்களது சொந்த இடங்களுக்கு

நமக்கான வெளி

வாசகர்களாகிய உங்களது பங்களிப்புக்களையும் ‘மீண்டும்
வாழ்வோம்’ இதழ் எதிர்பார்க்கிறது. இவ்விதழில் இடம்பெறும்
ஆக்கங்கள் பற்றிய உங்கள் கருத்துக்கள், மேம்படுத்தலுக்கான
ஆலோசனைகள் மற்றும் கவிதை, கட்டுரை, சிறுகதை
முதலான உங்கள் படைப்புக்கள் ஆகியவற்றை நீங்கள்
அனுப்பி வைக்கலாம். அனுப்பி வைக்க வேண்டிய முகவரி:

ஆசிரியர்
மீண்டும் வாழ்வோம்
த.பெ. இல:1039, கொழும்பு

தொழில் வழிகாட்டல் தினம் “தங்கள் எதிர்காலத்துடனான இணைப்பு”

சர்வதேச அபிவிருத்திக்கான ஐக்கிய அமெரிக்க முகவர்
நிறுவனத்தின் (USAID) பிராந்திய பொருளாதாரங்களை
இணைக்கும் (CORE) நிகழ்ச்சித் திட்டம்

திகதி : 2009 நவம்பர் மாதம் 12

காலம் : முற்பகல் 9.00 முதல் பிற்பகல் 4.00 மணி வரை

இடம் : இந்து கலாசார மண்டபம்,
உத்துறைமுக வீதி, திருகோணமலை

20இற்கும் அதிகமான முன்னணி தனியார் கம்பனிகளில்
300இற்கும் அதிகமான தொழிற்பயிற்சி மற்றும் உள்ளகப்
பயிலுனர்க்கான வெற்றிடங்களுக்கு தகுதியான ஆண்,
பெண் பயிலுனர்களை தெரிவு செய்தல்.

மேலதிக தகவல்களுக்கு விண்ணப்பப்படிவத்திற்கும் :

தொழிலணி அபிவிருத்தி முகாமையாளர்

USAID/CORE திருகோணமலை திட்ட அலுவலகம்

தொ.பெ: 026 2223734 கைத் தொ.பெ: 077 3572377 மின்
னஞ்சல் : johns@core.lk



அனுப்பி வைக்கப்படுகிறார்கள். புத்தளம் முகாமில் வாழும் மக்
களுக்கும் இந்த எதிர்பார்ப்பு அதிகரித்துள்ளது. தமக்குத் தேவை
யான அடிப்படை வசதிகளை வழங்கித் தம்மையும் சொந்த இடத்
திற்கு அனுப்பி வைக்குமாறு கோருகிறார்கள்.

இழந்தவைகள் இழந்தவைகளாக இருக்கட்டும்! எஞ்சியுள்ள
சொற்ப் காலத்தையாவது சொந்த மண்ணில் வாழ விரும்புகிறார்
கள். மேற்கூறப்பட்ட விடயங்கள் புத்தளம் முகாம் வாழ் மக்களின்
உணர்வலைகள்.



மீண்டும் வாழ்வோம் (Lifeline) செயற்றிட்டமானது USAID இனால்

நிதியளிக்கப்பட்டு Internews Network இனால்

நடைமுறைப்படுத்தப்படுகின்றது.

